

## LES INONDATIONS

SAINT-JEAN (N.-B.)—DEMANDE D'AIDE EN FAVEUR DES  
SINISTRÉS

**M. Mike Landers (Saint-Jean-Lancaster):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Environnement, et avec votre permission j'en poserai une supplémentaire au ministre de la Défense nationale. Le ministre peut-il me dire quelle aide on fournit actuellement aux sinistrés des inondations du quartier Glen Falls de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick?

[Français]

**L'hon. Jeanne Sauvé (ministre de l'Environnement):** Monsieur le président, s'il y a une situation d'urgence dans cette région, la province du Nouveau-Brunswick peut prendre l'initiative de demander des secours au ministère de la Défense nationale, mais c'est elle qui doit en prendre l'initiative.

Au sujet des compensations possibles dans le cas de dommages à la propriété, il existe évidemment un programme que le ministère de l'Environnement finance de 50 p. 100 à 75 p. 100, selon les coûts, et toujours à la demande de la province.

\* \* \*

[Traduction]

## LA DÉFENSE NATIONALE

LA POSSIBILITÉ D'UN RECOURS AUX TROUPES DU GÉNIE POUR  
LA LUTTE CONTRE LES INONDATIONS AU N.-B.

**M. Mike Landers (Saint-Jean-Lancaster):** Ma question supplémentaire s'adresse au ministre de la Défense nationale. Le Nouveau-Brunswick a-t-il demandé au ministère de la Défense nationale son aide pour lutter contre les inondations survenues à Saint-Jean au Nouveau-Brunswick?

**L'hon. James Richardson (ministre de la Défense nationale):** Non, monsieur l'Orateur, le gouvernement du Nouveau-Brunswick ne m'a adressé aucune demande de secours, mais les forces armées sont prêtes à fournir leur aide au besoin.

Des voix: Bravo!

\* \* \*

## LES FINANCES

LE CHIFFRE ESTIMATIF DU DÉFICIT BUDGÉTAIRE POUR  
L'EXERCICE EN COURS

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, j'ai demandé il y a deux jours au ministre des Finances s'il pouvait nous donner une idée approximative des prévisions de déficit budgétaire pour l'année en cours. Peut-il maintenant me donner sa réponse? Je suis certain que le ministre le sait. J'ai suffisamment de respect pour lui pour croire qu'il dispose de ces renseignements, et j'espère que ce respect ne fera que croître lorsqu'il me les communiquera.

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, selon les prévisions actuelles, le déficit

## Questions orales

budgétaire pour l'année en cours sera conforme aux prévisions de mon prédécesseur à l'occasion du budget de juin. Pour compléter ma réponse à une question que l'on m'a posée précédemment sur un autre sujet, en parlant de cinq à six milliards de dollars hier, je songeais aux prévisions de caisse du gouvernement, tant budgétaires que non budgétaires.

\* \* \*

## LA RADIODIFFUSION

LA VIOLENCE À LA TÉLÉVISION—LES MESURES ENVISAGÉES  
PAR LE GOUVERNEMENT

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au secrétaire parlementaire du ministre des Communications. J'aimerais le féliciter pour la manière dont il a répondu aux questions à la Chambre.

Des voix: Bravo!

**M. McGrath:** J'espère qu'il deviendra bientôt ministre.

Des voix: Bravo!

**M. McGrath:** Le solliciteur général a déclaré dans un discours à Ottawa mercredi que son ministère avait terminé une étude entreprise il y a deux ans et trouvé un rapport entre les actes de violence et la violence à la télévision et j'aimerais donc savoir quelle réponse nous pouvons attendre du CRTC? Y a-t-il eu des consultations entre le ministère du solliciteur général, le CRTC et le ministère des Communications au sujet de cette question très importante et très grave?

**M. Jim Fleming (secrétaire parlementaire du ministre des Communications):** Monsieur l'Orateur, je suis désolé de ne pas avoir les renseignements voulus pour répondre au député, mais je vais les obtenir. Le député n'ignore sans doute pas que je partage son inquiétude au sujet de cette question, tout comme les députés des deux côtés de la Chambre.

Des voix: Bravo!

\* \* \*

## LES AFFAIRES URBAINES

LA POSSIBILITÉ D'ACQUISITION DU TERRAIN DE GOLF DE  
HALIFAX PAR LA SCHL

**M. Robert McCleave (Halifax-East Hants):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre d'État chargé des Affaires urbaines que nous n'aimerions pas voir devenir un vandale urbain. Peut-il dire à la Société centrale d'hypothèques et de logement qu'elle ne devrait pas essayer d'acquérir les terrains dont elle a besoin en achetant des espaces verts comme le club de golf Ashburn qui font de Halifax l'une des villes les plus agréables du Canada?

**L'hon. Barney Danson (ministre d'État chargé des Affaires urbaines):** Monsieur l'Orateur, je conviens avec le député que sa ville est l'une des plus agréables au Canada. Quant au club de golf, je ne sais pas où est le handicap...